Minimal pairs

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| nda4a4 | negro |  |
| nda3a3 | subir (pot) |  |
| nda4a3 | sube (hab) |  |
| nda14a3 | no subir (pot) |  |
| nda13a3 | subió |  |
| nda3a2 | inclinado |  |
| nda4a2 | ¿dónde? |  |
| nda1a4 | estropajo |  |
| nda1a1 | plano |  |
| nda4a2 | cuida (hab) |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| nde3e4 | fuerte |  |
| nde1e3 | entrar (pot) |  |
| nde14e3 | no entrar |  |
| nde4e13 | entra (hab) |  |
| nde3e3 | volteado |  |
|  |  |  |
| ka3a4 | resbalarse |  |
| ka14a4 | no resbalarse |  |
| ka4a24 | se resbala (hab) |  |
| ka13a4 | se resbaló |  |
| ka1a3 | aquí |  |
| ka3a2 | metal |  |
| ka4a4 | ser de apariencia |  |
|  |  |  |
| xi3xi2 | tía |  |
| xi4xi3 | comer (hab) |  |
| xi13xi3 | comió |  |
| ni1-xi4xi3 | no comió |  |
| xi4xi1 | quemarse (hab) |  |
| ni1-xi1xi1 | se quemó |  |
| ni1-xi4xi1 | no se quemó |  |
|  |  |  |
| i3i2 | tejón |  |
| i1i4 | sagrado |  |
| i3i4 | marido |  |
| i4i4 | esteril |  |
| i1in1 | nueve |  |
| i1in4 | sal |  |
| i3in3 | uno |  |
| i3in4 | piel |  |
| i4in4 | granizo |  |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| na3ma3 | cambiar  to change (tr) | potencial V2  Irrealis aspect, transitive verb, no person marking |
| na4ma13 | se cambia  changes | habitual V1  habitual aspect, intransitive verb, no person marking |
| na1ma42 | mi jabón  my soap | sustantivo poseído  na1-ma4=2  soap=1sg (note =2, tone 2, is 1sg used after stems that end in 3 or 4) |
| na4ma42 | yo encimo piedra sobre otra  I pile (stones) on top of each other | habitual V2 1 persona  habitual aspect, transitive verb (acting on stones), 1st person  na4ma4=2 |
| na14ma4 | no encimar piedra sobre otra  to not pile (stones) on top of each other | potencial V2 negativo  Irrealis aspect, transtive verb, negative (14 on first mora)  na3[>14]ma4 |
| na3ma4 | retoño  sprout (noun) | sustantivo |
| na4ma132 | me cambio  I get changed | habitual V1 1a persona  habitual aspect, intransitive verb, 1st person  na4ma13=2 |
| na3ma42 | encimaré (yo) piedra sobre otra  I will pile (stones) on top of each other | potencial V2 1a persona  Irrealist, transitive verb, 1st person  na3ma4=2 |
| na1ma32 | yo me voy a cambiar  I will get change | potencial V1 1a persona  irrealis aspect, intransitive verb, 1st person  na1ma3=2 |
| na3ma2 | pared  wall | sustantivo, homófono con potencial V2 1a persona  noun, homophonous with the potential trans. 1st person |
| na4ma3 | cambia  change | habitual V2  habitual aspect, transitive verb, no person marking |
| na4ma4 | encima piedra sobre otra  pile (stones) on top of each other | habitual V2  habitual, transitive, no person marking |
| na3ma(3)2 | voy a cambiar  I will change (sth) | potencial V2 1a persona  irrealis, transitive, 1st person |
| na1ma3 | cambiarse  to change oneself | potencial V1  Irrealis, intransitive, no person marking |
| na14ma(3)2 | no voy a cambiar  I will not change (sth) | potencial V2 1a persona negativo  Irrealis, transitive, 1st person marker, negative  na3(>14)ma(3)=2  tones in ( ) are elided |
| na3ma4 | encimar piedra sobre otra / hacer cerca de piedras apiladas  to pile (stones) on top of each other | potencial V2  Irrealis, transitive verb, no person marking |
| na1ma4 | jabón  soap | sustantivo |
| na14ma132 | yo no me cambiaré  I will not get changed | potencial V1 1a persona negativo  irrealis, intransitive, 1st person, negative  na1(>14)ma13=2 |
| na14ma3 | no cambiar  to not change | potencial negativo V2  Irrealis aspect, transitive, negative, |
| na4ma(3)2 | yo cambio  I change (sth) | habitual V2 1a persona  habitual aspect, transitive, 1st person  na4ma(3)=2 |
| na4ma4 | gordo  fat | adjectivo, homófono con habitual V2  fat (adj) |
| na14ma42 | no encimaré piedra sobre otra  I will not place (stones) on top of each other | potencial V2 1a persona negativo  irrealis, transitive, 1st person, negative |
| na4ma42 | gordo (mi tiempo de ser)  my being fat | adjectivo posesionado, homófono de habitual V2 1a persona |
| na14ma13 | no cambiarse  not to change | potencial V1 negativo  irrealis, intransitive, negative  n1(>14)ma13 |